



Pontificio Istituto Orientale
Pontificia Università Gregoriana



**La genesi anaforica del racconto istituzionale
alla luce dell'anafora di Addai e Mari**



Archim. Robert TAFT sj

**The 2001 Vatican Addai and Mari Decision
in Retrospect:
Reflections of a Protagonist
(SUMMARY)**

The Taft paper is not a scholarly disquisition on the Anaphora of Addai & Mari, on which he has nothing new to say, nor on the history of the Institution Narrative in the anaphora, but rather – as its title indicates – a personal account of how the decision came about, with reflections on what the author perceived to be his task as one requested by the Holy See to give his opinion on the matter, the principles he followed in fulfilling this responsibility, and the reactions the decision provoked. By way of conclusion he comments on how he views the present liturgical “culture wars” that are rending the unity of the Catholic Church, and what he thinks one might do to calm the waters.

**La decisione vaticana del 2001 su Addai e Mari
in retrospettiva: riflessioni di un protagonista
(SOMMARIO)**

Il contributo di Taft non è una disquisizione accademica sull'anafora di Addai e Mari, sulla quale non ha nulla di nuovo da dire, né sulla storia del racconto istituzionale nell'anafora. Si tratta piuttosto – come dice il titolo – di un resoconto personale inteso a chiarire come la decisione giunse in porto. L'autore riflette su come ha vissuto il suo ruolo allorché gli fu richiesto dalla Santa Sede di esprimersi sulla questione, precisa i criteri che guidarono la sua risposta, e passa in rassegna le reazioni conseguenti alla decisione finale. Al termine espone il proprio punto di vista sulle “guerre culturali” di tipo liturgico che minacciano oggi l'unità della Chiesa Cattolica, e ipotizza cosa si possa fare per calmare le acque.

**La décision vaticane de 2001 sur Addaï et Mari
en rétrospective: réflexions d'un protagoniste
(RÉSUMÉ)**

La contribution de Taft n'est pas une discussion académique sur l'anaphore de Addaï et Mari. Il n'a rien de nouveau à ajouter au sujet de celle-ci, ni d'ailleurs au sujet de l'historique du récit de l'institution dans l'anaphore. Par contre, comme le titre l'indique, il s'agit plutôt d'un compte rendu plus personnel qui se propose de dire comment la décision a abouti. Ceci est accompagné de réflexions sur comment l'auteur a perçu sa tâche alors qu'il fut consulté par le Saint Siège pour donner son avis sur la question. Il évoquera également les principes suivis en remplissant cette tâche, ainsi que les réactions que la décision provoqua. En conclusion il partagera ses vues sur les "guerres culturelles" de type liturgique qui se livrent actuellement menaçant l'unité de l'Église catholique et sur ce qu'il pense pourrait calmer les esprits.